

Pince à induction

Pince à induction NaviTrack®



AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous bien avec le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. L'incompréhension ou le non-respect des consignes ci-après augmenteraient les risques de choc électrique, d'incendie et/ou d'accident grave.

Pince à induction NaviTrack®

Notez ci-dessous le numéro de série indiqué sur la fiche signalétique de l'appareil pour future référence.

N° de
série

Table des matières

Fiche d'enregistrement du numéro de série de l'appareil	9
Symboles de sécurité	11
Consignes de sécurité générales	
Sécurité du chantier	11
Sécurité électrique	11
Sécurité individuelle	11
Utilisation et entretien de l'outil	12
Service après-vente	12
Consignes de sécurité spécifiques	12
Description, caractéristiques techniques et composants d'ensemble	
Description	13
Caractéristiques techniques.....	13
Composants de l'appareil	13
Inspection de l'appareil	13
Préparation et utilisation	14
Nettoyage	15
Accessoires	16
Stockage	16
Révisions et réparations	16
Recyclage de l'appareil	16
Dépannage	17
Garantie à vie	Page de garde

Symboles de sécurité

Des symboles et mots clés spécifiques, utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même, servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir aux dangers physiques potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques de blessures graves ou mortelles.

DANGER

Le terme DANGER signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

AVERTISSEMENT

Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

CAUTION

Le terme CAUTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

AVIS IMPORTANT

Le terme AVIS IMPORTANT signifie des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de lire le manuel soigneusement avant d'utiliser le matériel. Le mode d'emploi renferme d'importantes informations concernant la sécurité d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique le port obligatoire de lunettes de sécurité intégrales lors de la manipulation ou utilisation du matériel.



Ce symbole indique un risque de choc électrique.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble du mode d'emploi. Le non-respect des consignes d'utilisation et de sécurité ci-après augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Sécurité du chantier

- **Assurez la propreté et le bon éclairage des lieux.** Les zones mal éclairées sont une invitation aux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils de localisation en présence de matières explosives telles que liquides, gaz ou poussières combustibles.** Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et émanations combustibles.
- **Éloignez les curieux, les enfants et les visiteurs lors de l'utilisation d'un appareil de localisation.** Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **Évitez tout contact avec les objets reliés à la terre tels que canalisations, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Tout contact avec la terre augmenterait les risques de choc électrique.

- **N'exposez pas les appareils de localisation à la pluie ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil de localisation augmenterait les risques de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais porter l'outil par son cordon ou tenter de le débrancher en tirant sur celui-ci.** Éloignez le cordon des sources de chaleur, des surfaces huileuses, des objets tranchants et des éléments mécaniques. Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation endommagé. Les cordons endommagés augmentent les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un appareil de localisation. N'utilisez pas cet outil lorsque vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Lors de l'utilisation des appareils électriques, un instant d'inattention risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne position de travail et un bon équilibre à tout moment.** Une position de travail appropriée et un bon équilibre vous permettra de mieux contrôler l'appareil en cas d'imprévu.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle nécessaires. Portez systématiquement une protection oculaire.** Le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, d'un

casque de chantier ou de protecteurs d'oreilles s'impose lorsque les conditions l'exigent.

Utilisation et entretien des appareils électriques

- **Prévoyez l'appareil approprié en fonction des travaux envisagés.** L'outil approprié fera le travail plus efficacement et avec un plus grand niveau de sécurité lorsqu'il tourne au régime prévu.
- **N'utilisez pas d'appareil de localisation dont l'interrupteur ne contrôle pas la mise en marche ou l'arrêt.** Tout appareil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez l'appareil avant tout réglage, changement d'accessoires ou stockage de l'appareil de localisation.** De telles mesures préventives réduisent les risques d'accident.
- **Rangez tout appareil non utilisé hors de la portée des enfants et des novices.** Ces outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non initiés.
- **Veillez à l'entretien de l'appareil.** Les outils bien entretenus seront moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à manipuler.
- **Examinez l'appareil pour signes de désalignement, de bris ou grippage et de toute autre anomalie susceptible de nuire à son bon fonctionnement. Le cas échéant, faire réviser l'outil avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils mal entretenus.
- **N'utilisez que les accessoires spécifiquement prévus par le fabricant pour ce type d'appareil particulier.** Toute tentative d'utilisation d'accessoires prévus pour un autre modèle pourrait s'avérer dangereuse.

Révisions

- **Confiez toute révision éventuelle d'un appareil électrique (ou à piles) à un réparateur qualifié.** Toute intervention effectuée par du personnel non qualifié pourrait entraîner des blessures.
- **Lors de la révision d'un appareil électrique (ou à piles), n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Respectez les consignes de la section Entretien de ce manuel.** L'emploi de pièces non conformes ou le non respect des consignes concernées augmenterait les risques de choc électrique et de blessure.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité qui s'adressent spécifiquement à cet outil.

Afin de limiter les risques de choc électrique ou autres blessures graves, lisez le mode d'emploi soigneusement avant d'utiliser la pince à induction NaviTrack. Tout écart aux consignes de cette notice technique augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de graves blessures corporelles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Gardez cette notice à portée de main de tout utilisateur éventuel.

Veillez adresser toutes questions éventuelles aux services techniques de la Ridge Tool Company en composant le (800) 519-3456 ou par mail adressé à : techservice@ridgid.com.

- **N'utilisez que des câbles électriques isolés.** Il y a risque de choc électrique lors de l'utilisation de câbles sous tension.
- **N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il y a risque de contact avec un réseau haute tension.** La pince n'est pas prévue pour assurer une protection ou isolation contre le courant haute tension.
- **Respectez le mode d'emploi de l'appareil.** N'utilisez la pince à induction et le matériel associé qu'après avoir reçu une formation adéquate et s'être familiarisé avec le mode d'emploi et ses consignes.
- **Ne pas immerger la pince dans l'eau. Évitez d'exposer la pince à l'eau et aux intempéries.** L'utilisation d'une pince mouillée augmenterait les risques de choc électrique.
- **Dans la mesure où les champs électromagnétiques risquent d'être déformés ou parasités, il importe d'effectuer des sondages de localisation des réseaux enterrés avant tous terrassements.**

Plusieurs réseaux souterrains risquent de se trouver au même endroit. N'oubliez pas de respecter les consignes administratives locales et les procédures d'avertissement des concessionnaires des réseaux.

Le sondage des réseaux souterrains constitue le seul moyen de vérifier leur présence, leur position et leur profondeur.
- **Évitez la circulation routière.** Faites très attention à la circulation des véhicules lors des travaux sur ou à

proximité des routes. Portez des vêtements voyants ou une veste de signalisation fluorescente.

NOTA ! La Ridge Tool Company, ses filiales et ses fournisseurs refusent d'assumer une responsabilité civile quelconque en cas de blessure ou de dommages directs, indirects, aléatoires ou consécutifs occasionnés lors de l'utilisation de la pince à induction.

Description, caractéristiques techniques et composants de l'appareil

Description

La pince à induction NaviTrack permet de transmettre un signal à un câble ou tuyau d'un maximum de 100 mm (4 po) de diamètre lorsqu'il est impossible de relier les câbles du transmetteur directement à l'élément conducteur ciblé. Lorsque ses mâchoires se ferment autour d'un câble ou d'un tuyau, la pince se sert de l'induction pour assurer le couplage du signal transmis à l'élément conducteur en question. Lorsqu'un signal est envoyé à ce conducteur, il peut être tracé à l'aide d'un récepteur compatible, tel que le NaviTrack Scout, le NaviTrack II ou les SeekTech SR-20 et SR-60.

Tout transmetteur de sondage NaviTrack (Brick, NaviTrack, SeekTech ST-33Q, ST-510 ou ST-305) ou transmetteur comparable ayant une puissance de sortie maximale de 10 watts à une fréquence inférieure à 45 Hz (maximum 1 watt à plus de 45 Hz) peut servir de source d'alimentation. Aussi, la prise de sortie du transmetteur doit-elle être compatible. La pince est compatible avec des fréquences de transmetteur allant de 8 à 262 kHz.

LED « Mâchoires fermées »

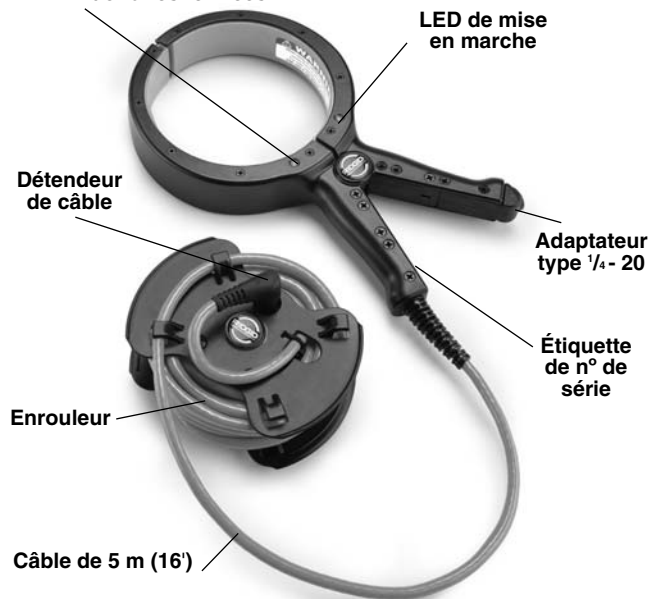


Figure 1A

L'enrouleur se range entre les mâchoires entre utilisations

Enrouleur

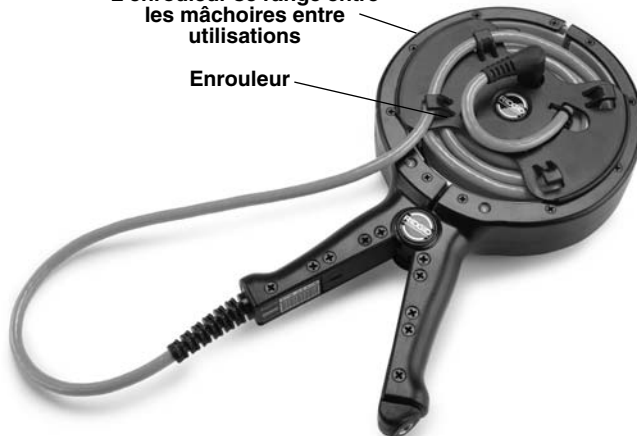


Figure 1B – Composants et stockage de la pince à induction

Caractéristiques techniques

Poids800 g (1,75 livres) câble compris

Dimensions :

Longueur267 mm (10,5")

Largeur149 mm (5,85")

Hauteur375 mm (1,48")

Diamètre intérieur120 mm (4,75")

Longueur de câble5,05 m (16'5")

Composants d'ensemble

- Pince à induction
- Câble avec fiche
- Mode d'emploi

Inspection de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



Avant chaque utilisation, inspectez la pince à induction et corrigez toute anomalie éventuelle afin de limiter les risques de choc électrique et autres accidents, et éviter d'endommager la pince.

1. Avec la pince déconnectée, examinez le cordon d'alimentation et sa fiche pour signes d'anomalie. En cas de modification de la fiche ou de détérioration du

cordon, n'utilisez pas la pince avant que le cordon ait été remplacé par un réparateur qualifié. Cela évitera les chocs électriques.

2. Éliminez toutes traces d'huile, de graisse et de crasse des poignées et commandes du matériel. Cela permettra de mieux contrôler l'appareil et ses commandes et facilitera le sondage.
3. Examinez la pince à induction pour signes de bris, d'usure, de désalignement ou de grippage, voire toute autre anomalie qui pourrait nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'outil. Vérifiez le bon débattement des poignées d'une position à l'autre. En cas d'anomalie, n'utilisez pas la pince à induction avant sa réparation.
4. Assurez-vous de la présence, fixation et lisibilité de l'étiquette de sécurité de la pince. N'utilisez pas l'appareil en l'absence de son étiquette de sécurité.



Figure 2 – Étiquette de sécurité

5. Examinez le restant du matériel utilisé se les consignes du mode d'emploi concerné afin de vous assurer de son bon état de fonctionnement.

Préparation et utilisation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT



Portez systématiquement des lunettes de sécurité afin de protéger vos yeux contre les projections de débris.

Préparez le chantier et utilisez la pince à induction selon les consignes ci-après afin de limiter les risques de choc électrique et autres blessures, et afin d'éviter d'endommager la pince à induction.

1. Examinez les lieux pour :
 - Un éclairage suffisant
 - La présence de liquides, émanations ou poussières inflammables qui risquerait d'exploser. Le cas échéant, ne travaillez pas dans le secteur avant d'en avoir identifié et éliminé les sources potentielles. La pince à induction n'est pas antidéflagrante et risque d'émettre des étincelles.
 - Un endroit au sec, de niveau, stable et dégagé pour l'utilisateur et le matériel. N'utilisez pas ce matériel lorsque vous avez les pieds dans l'eau.
2. Examinez la conduite à sonder.

La pince ne doit être utilisée que sur des éléments conducteurs isolés. Lors de l'utilisation de la pince, l'élément conducteur sondé devrait être relié à la terre aux deux extrémités, sinon, le signal risque d'être trop faible pour être repéré. Lors de l'utilisation de la pince entre deux points mis à la terre, le signal n'apparaîtra que dans la section entre les deux terres (Figure 3).

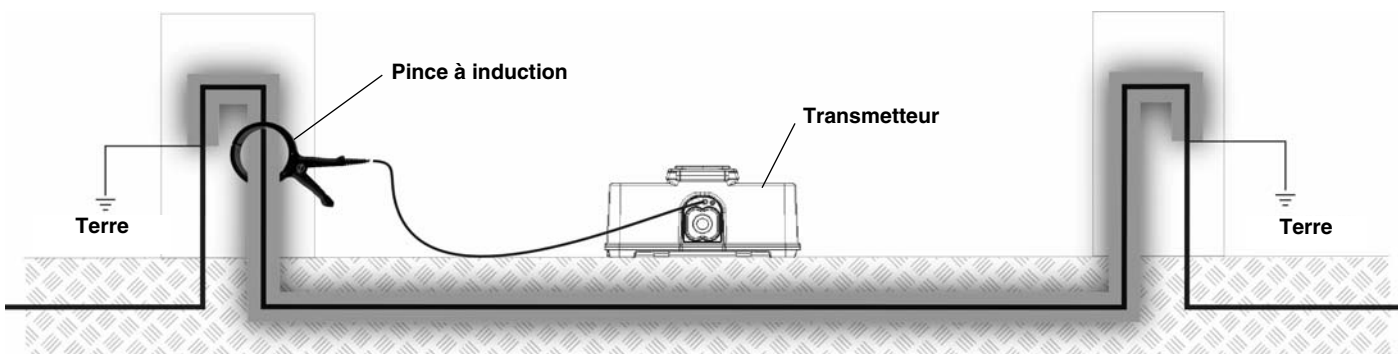


Figure 3 – Utilisation de la pince à induction NaviTrack

Les mâchoires de la pince doivent être complètement fermées autour de l'élément conducteur avant de pouvoir transmettre un signal. Pour optimiser l'intensité du signal, positionnez la pince entre les deux points de mise à la terre du conducteur.

La pince n'est pas prévue pour assurer une isolation ou protection haute tension. Ne l'utilisez pas en présence d'un risque de contact avec une ligne haute tension.

3. Choisissez le matériel approprié en fonction du type d'intervention envisagé. Une pince à induction sert principalement au sondage des :

- Câbles téléphoniques
- Câbles électriques
- Câbles de télévision
- Tuyaux
- Les appareils adaptés aux autres applications peuvent se trouver soit dans le catalogue Ridge Tool, en ligne à www.RIDGID.com ou en consultant les services techniques de Ridge Tool en composant le 800-519-3456.

4. Assurez-vous que le matériel a été correctement inspecté.

5. Vérifier la bonne mise à la terre aux deux extrémités de l'élément conducteur à sonder.

NOTA ! Il n'est pas nécessaire de prévoir de piquet de terre lors de l'utilisation d'une pince à induction.

6. Avec le transmetteur éteint, introduisez la fiche du câble de pince dans la prise au dos du transmetteur de sondage. Assurez-vous de l'enfoncement complet de la fiche. Avant de la connecter à un RIDGID SeekTech ST-33Q, assurez-vous que la pince affiche l'étiquette suivante indiquant qu'elle est compatible avec la puissance de sortie de ce transmetteur. Ce label se trouve à l'intérieur de la poignée de la pince. **ST-33Q**

Afin d'éviter les chocs électriques, ne manipulez pas le transmetteur lorsque vous êtes en contact direct avec la terre.

7. Fermez les mâchoires autour de l'élément conducteur visé en vous assurant qu'elles sont complètement fermées.

Afin de limiter les risques de choc électrique, positionnez la pince et connectez-la au transmetteur avant de mettre le transmetteur en marche.



Figure 4 – Exemple de positionnement de la pince à induction

8. Mettez le transmetteur en marche et sélectionnez la fréquence applicable. La pince NaviTrack peut utiliser des fréquences allant de 8 à 262 kHz. (A noter que les transmetteurs européens sont limités à ≈ 93 kHz.) La pince à induction fonctionne le mieux aux environs de 33 kHz. Une fréquence de 8 kHz peut éventuellement servir à limiter les déviations de signal lorsque l'élément conducteur est de bonne qualité.

Vérifiez les témoins LED (Figure 1). Les deux doivent être allumés pour qu'un signal soit transmis. Sinon, assurez-vous que la fiche du câble de pince est entièrement enfoncée et que ses mâchoires sont complètement fermées.

9. Déplacez le récepteur le long du trajet présumé de l'élément conducteur afin de vérifier la présence d'un signal. *Si aucun signal n'est détecté, reportez-vous à la section « Dépannage ».*

10. Une fois la localisation terminée, éteignez le transmetteur avant de toucher ou déconnecter la pince ou les câbles afin de limiter les risques de choc électrique.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT

S'assurer que la pince à induction est déconnectée du transmetteur avant toute intervention.

1. Les surfaces en plastique peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon imbibé d'un produit de nettoyage non agressif. Ne jamais immerger la pince dans un liquide quelconque.

- Nettoyez les extrémités (surfaces de contact) des mâchoires afin d'assurer un bon contact entre celles-ci.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Seuls les accessoires suivants sont adaptés à ce type de pince à induction. Toute utilisation d'accessoires prévus pour d'autres types de pince à induction pourrait s'avérer dangereuse. Afin de limiter les risques de blessure grave, n'utilisez que les accessoires désignés ci-dessous en conjonction avec cette pince à induction.

- **Transmetteurs : NaviTrack, transmetteur Brick, transmetteur de sondage NaviTrack, ST-305, ST-510, ST-33Q**
- **Récepteurs : NaviTrack Scout, NaviTrack II, SR-20, SR-60**

Stockage de l'appareil

AVIS IMPORTANT Rangez la pince à induction dans un endroit sec, sécurisé et verrouillé, hors de la portée des enfants et tout autre individu non familiarisé avec les pinces à induction NaviTrack.

Reportez-vous à la Figure 1 pour les consignes applicables au stockage des câbles.



Figure 5 – La majorité des coffrets de localisateur RIDGID disposent d'un compartiment de stockage de pince.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation mal effectuée risque de rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.

Toute révision ou réparation de cette pince à induction doit être confiée à un Centre de Service RIDGID agréé.

En cas de besoin de réparation ou de révision, veuillez consulter les services techniques de la Ridge Tool Company en composant le 800-519-3456 (ou en ligne à www.RIDGID.com) pour obtenir les coordonnées du réparateur RIDGID agréé le plus proche.

Veillez adresser toutes questions éventuelles concernant le service après-vente ou la réparation de l'appareil aux services techniques de la Ridge Tool Company via les coordonnées suivantes :

Ridge Tool Company
 Technical Service Department
 400 Clark Street
 Elyria, Ohio 44035-6001
 Tel: (800) 519-3456
 E-mail: TechServices@ridgid.com

Consultez la Ridge Tool Company par téléphone en composant le (800) 519-3456 ou en ligne à www.RIDGID.com pour obtenir les coordonnées du réparateur agréé le plus proche.

Recyclage de l'appareil

Plusieurs composants de cet appareil contiennent des matières précieuses qui peuvent être recyclées. Il se peut que des entreprises de recyclage dans votre région se spécialisent dans ce type de traitement.

Respectez toute réglementation applicable au rejet des déchets. Consultez votre centre de recyclage local pour de plus amples renseignements.

Dépannage

ANOMALIE	CAUSE ÉVENTUELLE	REMÈDE
<p>Ni l'un, ni l'autre des témoins LED s'allume.</p>	<p>Fiche de pince déboîtée. Transmetteur éteint. Câble endommagé.</p>	<p>Enfoncez la fiche complètement. Allumez le transmetteur. Examinez le câble et faites-le réparer ou remplacer.</p>
<p>Seul le témoin LED de mise en marche s'allume.</p>	<p>Mâchoires mal fermées. Encrassement des embouts de mâchoire.</p>	<p>Fermez les mâchoires complètement. Nettoyez les embouts métalliques des mâchoires selon les instructions de la section « Nettoyage ».</p>
<p>Les deux témoins LED s'allument, mais le récepteur ne capte qu'un signal faible ou rien du tout.</p>	<p>Élément conducteur mal relié à la terre aux deux extrémités. Transmetteur et récepteur sur fréquences différentes. Rupture de l'élément conducteur.</p>	<p>Mettez les deux extrémités de l'élément conducteur à la terre. Réglez le transmetteur et le récepteur à la même fréquence. Réparer l'élément conducteur.</p>